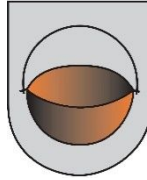


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
Autonome Provinz Bozen/Südtirol
Marktplatz 2 - 39052 Kaltern a.d.W. - Italien
www.kaltern.eu
info@kaltern.eu



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige
Piazza Principale 2 - 39052 Caldaro s.s.d.v. - Italia
www.caldaro.eu
info@caldaro.eu

Tel +39 0471 968811 Fax +39 0471 968896
Steuernummer - codice fiscale 80006090213 Mwst. Nr. - P. IVA 00556730216
PEC: kaltern.caldaro@legalmail.it

Prot. Nr./dd

Verfügung Nr. 132/2026

Anordnung über die Regelung des Verkehrs

DER REFERENT FÜR VERKEHRSWESEN

nimmt Einsicht in den Antrag von:

Pertoll GmbH /

Unterrainerstraße 32/a – 39057 St. Pauls
vom - del 22.07.2026

und
VERFÜGT

ein Fahr- und Parkverbot mit Zwangsabschleppung aufgrund von Arbeiten

Ordinanza n. 132/2026

Ordinanza per la disciplina della circolazione

L'ASSESSORE ALLA VIABILITÀ

prende visione della richiesta di:

e
ORDINA

un divieto di transito e sosta con rimozione forzata per tutti i veicoli

<i>Betroffene Straße</i> Pfuss, von der Haunsummer 38/A bis zur Hausnummer 45 (G.P. 6333/3 und 6313/3)	<i>strada interessata</i> Via Pozzo, dal numero civico 38/A al numero civico 45 (p.f. 6333/3 e 6313/3)
<i>Betroffener Zeitraum</i> 17.08.2026 bis Ende der Arbeiten	<i>periodo interessato</i> 17/08/2026 fino alla conclusione dei lavori

Die ausführende Firma ist verpflichtet:

- die Zufahrt für die Anrainer und jegliche Art von Einsatzfahrzeugen zu gewährleisten;
- den Verkehr und die Fußgänger vor Ort umzuleiten;
- die besetzte Fläche laut StVO und Durchführungsbestimmungen der selben, sowie gesetzlichen Normen abzugrenzen und abzusichern
- die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung anzubringen und für diese für oben angeführten Zeitraum Sorge zu tragen;
- die permanenten Verkehrsschilder, welche zur gegenwärtigen Anordnung in Widerspruch stehen, zu entfernen bzw. abzudecken;
- die zeitweilig aufgestellten Verkehrsschilder nach Durchführung der Arbeiten umgehend zu entfernen und die permanente Straßenbeschilderung, sowohl vertikale als auch horizontale, wiederherzustellen;
- gegenwärtige Anordnung auf der Baustelle aufzubewahren und sie auf Anfrage vorzulegen.

Es dürfen keine schwebenden Lasten über der Straße kreisen.

La ditta esecutrice è tenuta:

- di garantire l'accesso ai residenti e ai veicoli di emergenza di qualsiasi tipo;
- di deviare il traffico e i pedoni sul posto;
- delimitare e mettere a sicurezza l'area occupata secondo le normative sulla sicurezza, nonché del Codice della Strada e del rispettivo Regolamento di esecuzione
- ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a mantenerla in buono stato per il periodo sopra definito;
- a rimuovere o oscurare la segnaletica permanente che sia in contrasto con la presente ordinanza;
- a rimuovere immediatamente dopo la fine dei lavori la segnaletica temporanea installata ed a ripristinare la segnaletica permanente, sia orizzontale che verticale;
- a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori e ad esibirla su richiesta.

Nessun carico sospeso può circolare sopra la strada.

Die Schilder des Parkverbotes mit Zwangsabschleppung, müssen mindestens 48 Stunden vorher angebracht werden und nur für die Zeit, die für die Veranstaltung unbedingt erforderlich ist.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma unverzüglich für dessen Behebung sorgen:

I segnali di divieto di sosta con rimozione forzata dovranno essere collocati almeno 48 ore prima e solo per il tempo strettamente necessario per l'evento.

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Pertoll GmbH
0471 661515

Diese Anordnung wird der Bevölkerung durch die Veröffentlichung an der Amtstafel bekannt gegeben.

Abschrift dieser Anordnung wird umgehend der lokalen Carabinieristation übermittelt.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen in den Art. 11 und 12 der St.V.O. – GvD. vom 30.04.1992, Nr. 285 i.g.F., die Rede ist

Die Übertreter dieser Verordnung unterliegen den Strafen, die von den letzten beiden Absätzen der Art. 7 der St.V.O. vom 30.04.1992, Nr. 285 vorgesehen sind.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Maßnahme Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

Kaltern, am 04. August 2026

L'ordinanza verrà resa nota alla popolazione mediante la pubblicazione all'Albo comunale.

Copia della presente ordinanza verrà immediatamente trasmessa al locale Comando Carabinieri.

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui agli art. 11 e 12 del C.d.S. - D.lgs. 30 aprile 1992, N. 285 in forma vigente

I trasgressori alla presente ordinanza sono passibili delle sanzioni previste dagli ultimi commi dell'art. 7 del D.L. 30.04.1992 n. 285.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica.

Caldaro, il 04 agosto 2026

Der Referent für Verkehrswesen – L'Assessore alla viabilità
- Lukas Luggin -
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)